



BOSCH



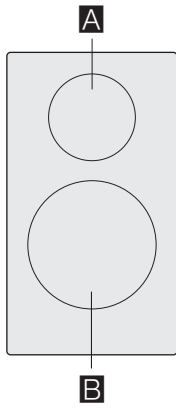
Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

电磁灶台

PIB...F..W

[zh] 说明手册

电磁灶台



		g*	b*
A	Ø 14,5	1.400 W	2.200 W
B	Ø 21	2.200 W	3.700 W

*  IEC 60335-2-6

*b 挡为最大功率挡

产品型号: PIB375FB1W

技术参数:

额定电压: 220V-240V~

额定频率: 50/60Hz

额定功率: 3700W

能效等级: 3 级

原产地: 西班牙

总经销商: 博西家用电器(中国)有限公司

地址: 南京市中山路 129 号中南国际大厦 20、21 楼

执行标准:

GB 4706.1-2005

家用和类似用途电器的安全 第 1 部分: 通用要求

GB 4706.22-2008





家用和类似用途电器的安全 驻立式电灶、灶台、烤箱及类似用途器具的特殊要求

GB 21456-2014

家用电磁灶能效限定值及能效等级

目录

 主要用途	4
 重要安全信息	5
 损坏原因	6
概述	6
 环境保护	7
节能建议.....	7
符合环保的废弃物处理	7
 感应烹饪	7
感应烹饪的优点.....	7
烹饪容器.....	7
 了解您的电器	9
控制面板.....	9
电磁灶头.....	9
余热指示灯.....	9
 操作电器	10
开启和关断电磁灶.....	10
设置电磁灶头	10
主厨推荐.....	10
 时间设置选项	13
设定烹饪时间	13
厨房定时器	13
秒表功能.....	13
 火力推进功能	14
启用	14
停用	14
 儿童锁	14
启用和停用儿童锁.....	14
儿童锁	14
 自动安全关断	14
 基本设置	15
进行基本设置:.....	16
 能耗指示灯	17
 烹饪容器检查	17
 功率管理器	18
 清洁	18
电磁灶	18
电磁灶外缘	18

 常见问题 (FAQ)	19
 故障排除	20
 客户服务	21
E 编号和 FD 编号	21
 测试菜谱	22

关于产品、附件、更换部件以及服务的更多信息请参见
www.bosch-home.cn

主要用途

请认真阅读本手册。请将安装和说明手册以及电器合格证保存在安全的地方，以备后用或交给下任所有人。

从包装中取出电器后请进行检查。如果有运输损坏，不要连接电器，联系技术支持服务部门并对运输导致的损坏提供书面说明，否则无权索取任何赔偿。

仅限持有上岗证书的专业人员才可以连接不带插头的电器。因不正确连接导致的损坏将不予保修。必须根据随附的安装说明安装本电器。

电器仅供家庭及家庭型环境使用。本电器只能用于制备食物和饮料。烹饪时必须有人看管。短期烹饪时必须全程有人看管。本电器仅限室内使用。

本电器最高可在海拔 4000 米的高度使用。

切勿使用盖子。这会由于过热、起火或材料粉碎等原因引发事故。

只能使用我们许可使用的安全设备或儿童安全烤架。不合适的安全设备或儿童安全烤架可能导致事故。

本电器不适合用外部定时器或遥控器操作。

8 岁以上儿童以及身体、感官或精神有缺陷的人员或缺乏经验和知识的人员，必须在有人监督的情况下或在其安全责任人给予电器使用安全指导并了解相关危险的情况下，方可使用本电器。

严禁儿童玩耍本电器及在电器周围玩耍。儿童除非年满 15 岁并有人监督，否则不得清洁本电器或执行一般维护操作。

8 岁以下儿童请远离本电器和电源线。

如果佩戴有源植入性医疗器械（例如，起搏器或除颤器），请咨询您的医生，询问其是否符合 1990 年 6 月 20 日发布的理事会指令 90/385/EEC 以及 DIN EN 45502-2-1 和 DIN EN 45502-2-2，以及是否按照 VDE-AR-E 2750-10 进行选择、植入和编程。如果满足这些条件，且使用的是非金属把手的非金属烹饪餐具和容器，则可按照指定用途安全使用该电磁灶。

重要安全信息

警告 – 有着火危险！！

- 热的油着火速度极快。切勿让油在无人监管的情况下烧至灼热。切勿用水扑灭燃烧的油。关断电磁灶头。使用盖子、灭火毯或类似工具小心扑灭火焰。
- 电磁灶头变得很热。切勿将易燃物品放在电磁灶上。切勿将物品放在电磁灶上。
- 电器变热。不要将易燃物品或气雾剂罐放在电磁灶正下方的抽屉里。
- 电磁灶自动关断，不能继续操作。稍后它可能意外开启。断开保险丝盒中的断路器。联系售后服务部门。
- 切勿在此处使用电磁灶盖子。它们会由于过热、起火或材料粉碎等原因引发事故。

警告 – 有灼伤危险！

- 电磁灶头及周围区域变得很热（尤其是在安装了电磁灶外缘的情况下）。切勿触碰灼热表面。请将儿童留在安全距离以外。
- 电磁灶头加热，但是显示屏不工作。断开保险丝盒中的断路器。联系售后服务部门。
- 电磁灶上的金属物体很快变热。切勿将金属物品（如小刀、叉子、汤匙和盖子）放在电磁灶上。
- 在每次使用之后，一定要使用总开关关断电磁灶。不要等到取下平底锅后电磁灶自动关断。

警告 – 有电击危险！

- 修理不当是很危险的。如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。如果电器发生故障，请拔下电器电源插头，或断开熔断器盒中的断路器。联系售后服务部门。
- 请勿使用高压清洁器或蒸汽清洁器，以防触电。
- 故障电器会导致电击危险。切勿接通发生故障的电器。拔下电器的电源插头或断开保险丝盒中的断路器。联系售后服务部门。
- 玻璃陶瓷上的裂纹或破裂可能导致电击。断开保险丝盒中的断路器。联系售后服务部门。

警告 – 故障风险！

风扇位于电磁灶下方。如果抽屉位于电磁灶下方，请不要在其中储存任何细小或锋利的物品、纸张或茶巾。这些物品可能会卷入其中，进而损坏风扇或妨碍冷却。抽屉中的物品和风扇进风口之间必须有 2 cm 的最小距离。

警告 – 有受伤危险！

- 在进行水浴烹饪时，由于过热，电磁灶和烹饪容器可能会破碎。水浴中的烹饪容器切勿直接接触加水的锅底。只能使用耐热烹饪容器。
- 由于在平底锅底和电磁灶头之间有液体，炖锅可能会突然跳起。电磁灶头和炖锅锅底一定要保持干燥。

损坏原因

注意！

- 粗糙不平的锅底可能会刮伤电磁灶。
- 避免将空锅留在电磁灶头上。这样做可能导致损坏。
- 切勿将热的锅具放在控制面板上、指示灯区域或电磁灶边框。这样做可能导致损坏。
- 坚硬或尖锐物体落在电磁灶上会造成损坏。
- 如果将铝箔和塑料容器放在灼热的电磁灶上，它们会融化。在电磁灶上不推荐使用层压板。

概述

您将在下表中看到最常见的损坏情况：

损坏	原因	措施
污渍	食物溢出。	食物溢出后请立即用玻璃刮刀刮除。
	不合适的清洁剂。	请仅使用适合此类型电磁灶的清洁剂。
刮痕	盐、糖和砂。	不要将电磁灶作为工作台或存放空间使用。
	粗糙不平的烹饪容器可能会刮伤电磁灶。	检查烹饪容器。
褪色	不合适的清洁剂。	请仅使用适合此类型电磁灶的清洁剂。
	锅具磨损。	移动锅具时要将其提起。
碎片	糖，含糖量高的食物。	食物溢出后请立即用玻璃刮刀刮除。

环境保护

在本节中，您可以找到关于节能与处置报废电器的信息。

节能建议

- 每个平底锅务必使用合适的锅盖。不盖锅盖烹饪会使能耗大增。使用玻璃盖可看到锅内情况，避免经常掀开锅盖。
- 使用底部平坦的锅具。底部不平坦的锅具会使能耗大增。
- 平底锅底的直径应该与电磁灶头的尺寸相配。请注意：平底锅制造商通常提供锅具顶部直径，该直径通常大于锅具底部直径。
- 食物少则使用小号平底锅。未装满的大号平底锅会消耗大量的能量。
- 烹饪时添加少量水。这不仅节约能量，而且能保存蔬菜自身的维生素和矿物质。
- 选择最低功率等级继续烹饪。如果功率等级过高，则会造成能量浪费。

符合环保的废弃物处理

请以环保方式处理包装材料。



本电器符合欧盟废弃电子电气设备相关法令 2012/19/EU (WEEE)。该条例为全欧盟有关废弃设备回收处理和再生利用的有效法律依据。

感应烹饪

感应烹饪的优点

感应烹饪与传统烹饪方法大为不同，在这种方式下热能直接在烹饪容器中聚集。这种方式有众多优点：

- 烹煮和煎制时节省时间。
- 节能。
- 更易于保养和清洁。溢出的食物不会快速烧焦。
- 加热控制和安全——用户更改设置时电磁灶会立即提高或降低热源。从电磁灶头移开烹饪容器时，感应电磁灶头会立即停止热源，而无需首先关闭电磁灶头。

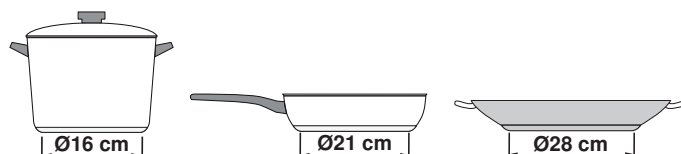
烹饪容器

请仅使用铁磁性烹饪容器进行感应烹饪，例如：

- 搪瓷钢材质烹饪容器
- 铸铁材质烹饪容器
- 特制感应型不锈钢烹饪容器。

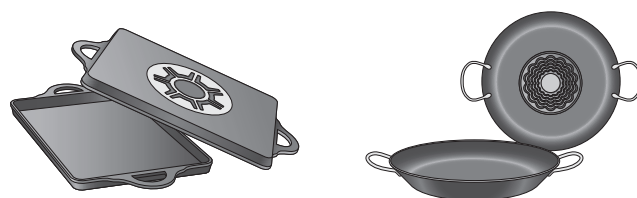
如要查看烹饪容器是否适合感应烹饪，参见章节：
→ “烹饪容器检查”。

要获得较好的烹饪效果，锅底的铁磁性区域应与电磁灶头的尺寸相当。如果电磁灶头未检测到烹饪容器，请将烹饪容器置于直径较小的电磁灶头上。

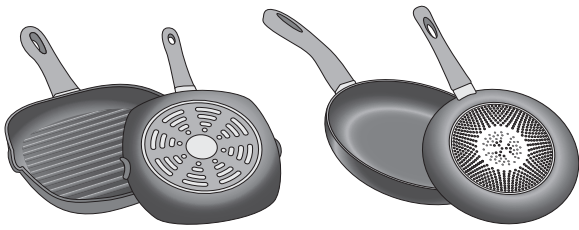


某些感应烹饪容器并没有全铁磁性底部：

- 如果烹饪容器底部仅部分具有铁磁性，则仅会加热铁磁性区域。这可能会导致加热不均匀。非铁磁性区域温度可能不高，不足以进行烹饪。



- 如果烹饪容器底部的材质中含有铝等其他材料，铁磁性区域也会减小。这可能导致烹饪容器热度不够，甚至检测不到烹饪容器。



平底锅检测

每一个电磁灶头都有平底锅检测的下限值。这取决于烹饪容器铁磁性区域的直径以及底座材质。因此，应该始终使用与锅底直径尺寸相当的电磁灶头。

不合适的平底锅

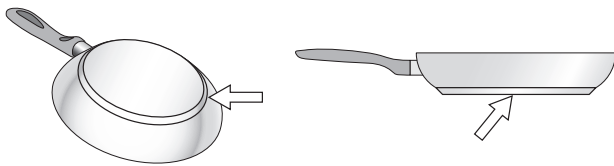
切勿使用下列材料制造的分火器电磁灶或平底锅：

- 普通薄钢板
- 玻璃
- 陶器
- 铜
- 铝

烹饪容器底部的性质

烹饪容器底部的材质会影响烹饪效果。使用散热均匀材质制成的锅具将节省时间和能源，如三层锅底的不锈钢平底锅。

使用平底烹饪容器时，如果烹饪容器底部不平整，可能会损坏热源。



没有平底锅或平底锅尺寸不合适

如果选定的电磁灶头上没有放置锅具，或锅具没有采用适当的材料制造或尺寸不合适，则电磁灶头指示灯所显示的功率等级将闪烁。将合适的平底锅放在电磁灶头上可停止闪烁。如果这种状况持续 90 秒以上，电磁灶头将自动关断。

空平底锅或薄底平底锅

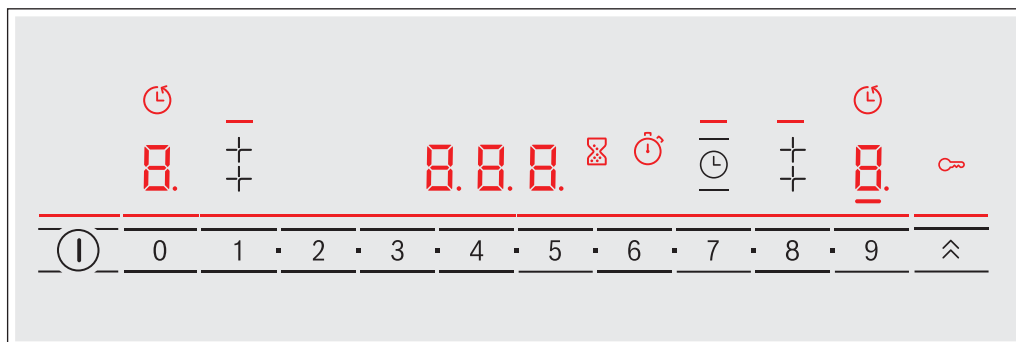
不要加热空平底锅或使用薄底平底锅。电磁灶配备内部安全系统。然而，空锅可能热得太快，致使“自动关断”功能来不及反应，这样锅可能就会达到极高的温度。可能使平底锅的锅底熔化并损坏电磁灶的玻璃表面。此时，请勿碰触平底锅，同时断开电磁灶头。如果电磁灶头冷却后无法工作，请联系技术支持服务部门。

了解您的电器

有关电磁灶头尺寸及功率的相关信息，请参阅 → 第 2 页

提示：根据电器型号，个别细节和颜色可能不同。

控制面板



控制面板	
ⓘ	总开关
±	选择电磁灶头
0 1 ■ 2 ■...■ 8 ■ 9	控制面板
⤴	火力推进功能
⏻	定时器功能和儿童锁

指示灯	
0	操作状态
1-9	加热设置
00	定时器功能
H/h	余热
⌚	设置烹饪时间
⌚	定时器
🕒	秒表
b.	火力推进功能

触摸控件

触碰符号会激活相关功能。

提示

- 务必保持控制面板清洁、干燥。潮湿会降低控制面板的效果。
- 切勿将任何烹饪容器置于指示灯或感应器附近。否则电子装置会过热。

电磁灶头

电磁灶头	
○	单电磁灶头
	使用具有正确尺寸的烹饪容器
仅使用适用于感应烹饪的烹饪容器；请参见章节 → "感应烹饪"	

余热指示灯

电磁灶的每个电磁灶头上都有一个余热指示灯。用于指示电磁灶头有余热。在余热指示灯亮起时请勿触摸电磁灶头。

根据余热程度，将显示以下指示灯：

- 显示 **H**：高温
- 显示 **h**：低温

如果在烹饪时从电磁灶头移开烹饪容器，余热指示灯和相应加热设置将交替闪烁。


关断电磁灶头时，余热指示灯会亮起。即使关断电磁灶后，只要电磁灶头仍然温热，余热指示灯将保持亮起。

操作电器

本章讲述如何设置电磁灶头。表中列出了各种食物的加热设置和烹饪时间。

开启和关断电磁灶

使用总开关开启和关断电磁灶。

开启：触摸 ① 符号。响起一声信号音。总开关旁边的指示灯以及电磁灶头指示灯  会亮起。电磁灶准备就绪。

如要关断：触摸 ① 符号，直到指示灯熄灭。所有电磁灶头都已关断。余热指示灯保持点亮，直到电磁灶头完全冷却。

提示

- 电磁灶在所有电磁灶头关断 20 秒钟之后自动关断。
- 电磁灶关断后仍会将所选设置存储 4 秒钟。如在此时间内开启，电磁灶将应用先前存储的设置进行工作。

设置电磁灶头

使用 1 至 9 符号设置所需要的加热设置。

加热设置 1 = 最低设置。

加热设置 9 = 最高设置。



每个加热设置值有一个中间设置值。此中间设置值在控制面板中以 ■ 符号进行标记。

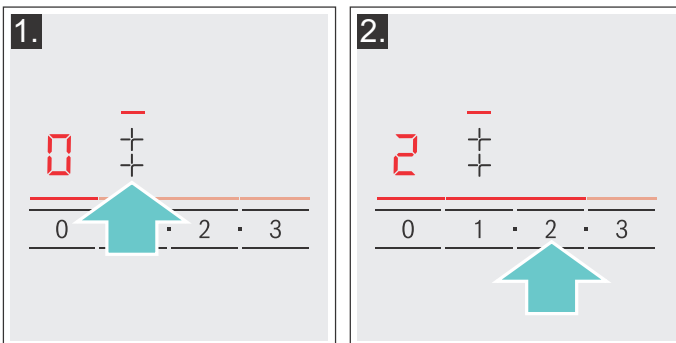
提示

- 为了保护电器的易碎部分不受过热和电气过载的影响，电磁灶可能会暂时降低功率。
- 为了防止电器产生过量噪声，电磁灶可能会临时降低功率。

选择电磁灶头和加热设置

必须开启电磁灶。

1. 触碰需要使用的电磁灶头上的  符号。
 指示灯亮起。
2. 然后在设置区选择所需要的加热设置。




加热设置已完成。

更改加热设置

选择电磁灶头，在控制面板中设置所需要的加热设置。

关断电磁灶头

选择电磁灶头并在控制面板上设置为 。电磁灶头关断，余热指示灯出现。

提示

- 如果电磁灶头上没有放锅具，所选功率级别闪烁。一定时间到时之后，电磁灶头关断。
- 如果在开启电磁灶前已将平底锅放置在电磁灶头上，则会在按下主开关的 20 秒内检测到平底锅，然后会自动选择电磁灶头。一旦检测到平底锅，则会在 20 秒内选择功率等级或者关断电磁灶头。如果电磁灶上放置了多个平底锅，在开启电磁灶时则只会检测到一个平底锅。

主厨推荐

推荐

- 加热菜泥、奶油汤和浓酱汁时，并不时搅拌。
- 将加热设置为 8 至 9 进行预热。
- 当盖上盖子进行烹饪时，当蒸汽从烹饪容器和盖子之间的空隙逸出时，立即调低加热设置。为达到较佳的烹饪效果，最好使蒸汽不要逸出。
- 烹饪结束后，仍将盖子盖在烹饪容器上，直到食用。
- 如要使用压力锅具进行烹饪，请遵守制造商的说明。
- 食物不要烹饪过长时间，以免营养流失。使用厨房时钟可以设置最佳烹饪时间。
- 要使烹饪菜肴更加健康，应避免使用会产生油烟的油。
- 要使食物上色，请连续煎制小份食物。
- 烹饪食物时，烹饪容器的温度可能非常高。我们建议您使用烤箱手套。
- 您可以在相应章节中查阅节能烹饪的建议，参见 → "环境保护"

烹饪表

下表列出了适合每种食物的加热设置。烹饪时间会随着食物类型、重量、厚度和质量而变化。

	加热设置	烹饪时间 (分钟)
融化		
巧克力涂层	1 - 1.	-
黄油, 蜂蜜, 明胶	1 - 2	-
加热和保温		
炖肉 (例如, 扁豆炖肉)	1. - 2	-
牛奶 *	1. - 2.	-
水煮香肠 *	3 - 4	-
解冻和加热		
菠菜, 冷冻	3 - 4	15 - 25
菜炖牛肉, 冷冻	3 - 4	35 - 55
水煮, 文火煨		
土豆团子 *	4. - 5.	20 - 30
鱼 *	4 - 5	10 - 15
白汁沙司, 如贝夏美沙司	1 - 2	3 - 6
发泡酱, 如蛋黄酱、蛋黄奶油酸辣酱	3 - 4	8 - 12
煮、蒸、炖		
米饭 (用两倍量的水)	2. - 3.	15 - 30
米饭布丁 ***	2 - 3	30 - 40
未去皮熟土豆	4. - 5.	25 - 35
熟土豆	4. - 5.	15 - 30
意大利面、面条 *	6 - 7	6 - 10
炖肉	3. - 4.	120 - 180
汤	3. - 4.	15 - 60
蔬菜	2. - 3.	10 - 20
冷冻蔬菜	3. - 4.	7 - 20
在压力锅中烹饪	4. - 5.	-
文火炖		
肉卷	4 - 5	50 - 65
焖烧肉	4 - 5	60 - 100
菜炖牛肉 ***	3 - 4	50 - 60

* 不盖盖子

** 翻转几次

*** 预热至加热设置 8 - 8。

	加热设置	烹饪时间 (分钟)
用少许油烧烤 / 煎制 *		
炸肉块, 清炸或滚面包屑	6 - 7	6 - 10
炸肉块, 冷冻	6 - 7	6 - 12
炸排骨, 清炸或滚面包屑 **	6 - 7	8 - 12
牛排 (3 cm 厚)	7 - 8	8 - 12
家禽胸肉 (2 cm 厚) **	5 - 6	10 - 20
家禽胸肉, 冷冻 **	5 - 6	10 - 30
炸肉卷 (3 cm 厚) **	4. - 5.	20 - 30
汉堡包 (2 cm 厚) **	6 - 7	10 - 20
鱼和鱼片, 清炸	5 - 6	8 - 20
鱼和鱼片, 裹面包屑	6 - 7	8 - 20
裹面包屑的冻鱼 (如炸鱼条)	6 - 7	8 - 15
龙虾、大虾	7 - 8	4 - 10
炒新鲜蔬菜和蘑菇	7 - 8	10 - 20
翻炒, 蔬菜, 亚洲风格肉条	7 - 8	15 - 20
冷冻菜, 例如烤菜	6 - 7	6 - 10
薄煎饼 (连续烘焙)	6. - 7.	-
摊鸡蛋 (连续烹制)	3. - 4.	3 - 10
煎蛋	5 - 6	3 - 6
煎炸 * (每份 150-200 g 使用 1-2 l 油, 按份煎炸)		
冷冻食品, 如土豆片、鸡丁	8 - 9	-
冷冻炸丸子	7 - 8	-
肉, 如鸡块	6 - 7	-
鱼, 裹面包屑或啤酒腌制	6 - 7	-
蔬菜、蘑菇, 裹面包屑或挂奶蛋糊, 天妇罗	6 - 7	-
小份烘焙食品, 如甜甜圈、奶蛋糊水果	4 - 5	-
* 不盖盖子		
** 翻转几次		
*** 预热至加热设置 8 - 8。		

时间设置选项




电磁灶有三项定时器功能：

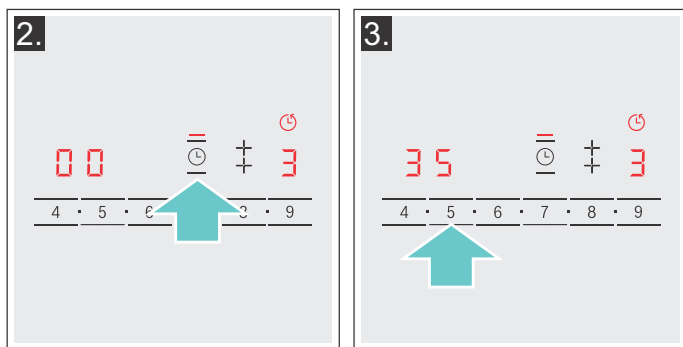
- 设定烹饪时间
- 厨房定时器
- 秒表功能

设定烹饪时间

当所设置的时间到时之后，电磁灶头自动关断。

设置程序：

1. 选择电磁灶头和所需要的加热设置。
2. 触摸  符号两次。电磁灶头的  指示灯亮起。定时器显示屏上的  点亮。
3. 在下一个 10 秒内，在设置区中设置所需的烹饪时间。





几秒钟之后，烹饪时间开始倒计时。

提示：所有电磁灶头可自动设置为相同烹饪时间。每个电磁灶头的设置时间会分别倒计时。



您可以在以下章节中找到自动设置烹饪时间的相关信息：
→ “基本设置”


更改或删除时间

选择电磁灶头并触摸  符号两次。

更改控制面板中的烹饪时间，或设置  来删除设定的烹饪时间。

当时间到时

电磁灶头关断。信号音响起。在定时器显示屏上，加热设置旁的  指示灯和  符号闪烁 10 秒。

当触摸  符号时，显示屏熄灭，信号音停止。




提示

- 要将烹饪时间设置为 10 分钟以内，在选择所需的值之前请触摸 0。
- 如果为数个电磁灶头设置烹饪时间，所选电磁灶头的时间信息显示在定时器显示屏中。
- 选择相关电磁灶头来调用剩余烹饪时间。
- 烹饪时间最长可设置为 **99** 分钟。



厨房定时器


您可以使用厨房定时器来设置时间，最长可设为 99 分钟。这些功能与电磁灶头和其他设置无关。该功能不会自动关断电磁灶头。

设置过程



1. 不断触摸  符号，直到  指示灯亮起。定时器显示屏上的  亮起。
2. 在控制面板上设置所需的时间。几秒钟之后，烹饪时间开始倒计时。

更改或删除时间

不断触摸  符号，直到  指示灯亮起。

在控制面板中更改烹饪时间，或设置  来删除设定的烹饪时间。

当时间到时

响起一声信号音。 和  指示灯在定时器显示屏中闪烁。显示屏在大约 10 秒后关闭。


当触摸  符号时，显示屏熄灭，信号音停止。

秒表功能

秒表功能显示自启用后经过的时间。

这些功能与电磁灶头和其他设置无关。该功能不会自动关断电磁灶头。

启用

触摸  符号。 指示灯亮起。定时器显示屏上的  点亮。

然后触摸控制面板上的任一符号。

烹饪时间倒计时。

停用

触摸  符号。 指示灯亮起。

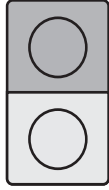
用手指划过控制面板。 出现在定时器显示屏中，然后关闭。

该功能被停用。


火力推进功能

火力推进功能相比加热设置 **9** 能更快加热大量的水。


假定同一组灶头内的其他电磁灶头不在工作，则电磁灶头上可启用此功能。否则，显示屏中所选电磁灶头的 **b** 和 **9** 会闪烁。将自动设置 **9** 加热设置而不激活该功能。



启用

1. 选择电磁灶头。
2. 触碰  符号。
b 指示灯亮起。
该功能被启用。

停用

1. 选择电磁灶头。
2. 触碰  符号。
b 显示屏关闭，电磁灶头切换回 **9** 加热设置。
该功能被停用。


提示：在某些情况下，火力推进功能会自动关断，以保护电磁灶的内部电子部件。

儿童锁

可以使用儿童锁防止儿童打开电磁灶。

启用和停用儿童锁

电磁灶必须关断。

启用：触摸  符号大约 4 秒钟。 符号点亮 10 秒。
电磁灶被锁定。

启用：触摸  符号大约 4 秒。即可解锁。

儿童锁

使用该功能可在电磁灶关断时自动启用儿童锁。

开启和关断

您可以在章节中查阅如何开启自动儿童锁，参见 → “基本设置”

自动安全关断

如果某个电磁灶头使用时间过长并且设置没有变化，则会启用自动安全关断。

电磁灶头停止加热。**F**、**B** 和余热指示灯 **h** 或 **H** 会在电磁灶头显示屏中交替闪烁。

触摸任何符号时，显示屏都会关闭。此时可再次设置电磁灶头。

安全关断何时启用取决于设置的加热设置 (1 至 10 小时后)。

基本设置

电器有多种基本设置。这些基本设置可以根据您的个人要求进行调整。

指示灯 / 符号	功能
c 1	儿童锁 0 手动*。 1 自动。 2 功能停用。
c 2	信号音 0 关闭确认和故障信号。 1 仅开启故障信号。 2 仅开启确认信号。 3 开启所有信号音。*
c 3	显示耗电量 0 停用。* 1 启用。
c 5	自动设定烹饪时间 00 关断。* 0 1-99 直到自动关断所需的时间。
c 6	定时器功能的信号音持续时间 1 10 秒钟*。 2 30 秒钟。 3 1 分钟。
c 7	功率管理功能。限制电磁灶的总功率 可用设置取决于电磁灶的最大功率。 0 停用。电磁灶的最大功率。*/** 1 1000 W 最低功率。 1. 1500 W ... 3 3000 W, 推荐用于 13 A。 3. 3500 W, 推荐用于 16 A。 4 4000 W 4. 4500 W, 推荐用于 20 A。 ... 9 或 9. 电磁灶的最大功率。**
c 9	用于选择烹饪区域的时间 0 无限制：保持选中最后设置的电磁灶头。* 1 有限制：烹饪区域保持选中状态仅数秒钟。
c 12	检查烹饪容器和烹饪效果 0 不合适 1 不完美 2 合适

c0

恢复标准设置

0 个人设置。*

! 恢复出厂设置。

* 工厂设置

** 电磁灶的最大功率输出显示在铭牌上。

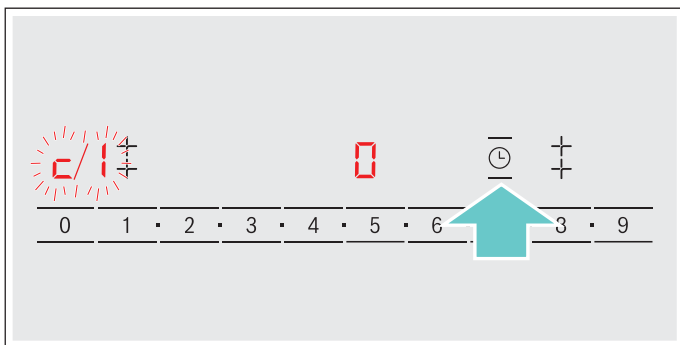
进行基本设置：

必须关断电磁灶。

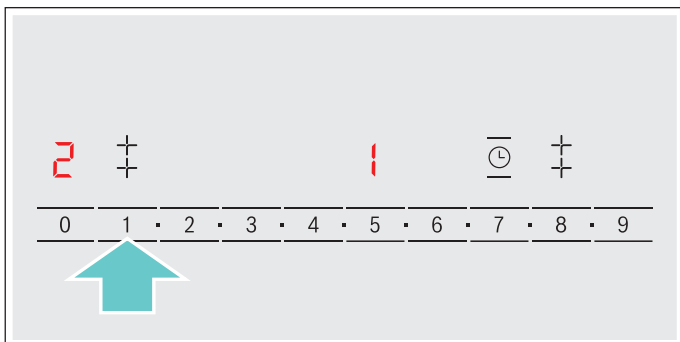
1. 开启电磁灶。
2. 在接下来的 10 秒钟内，触摸并按住 ⏸ 符号，保持大约 4 秒钟。
前四个显示屏提供产品信息。触摸设置区域查看个别显示屏。

产品信息	显示屏
售后服务索引 (ASSI)	01
生产编号	Fd
生产编号 1	95.
生产编号 2	0.5

3. 再次触摸 ⏸ 符号，返回基本设置。
c 和 ! 在显示屏上交替闪烁，0 显示为预设。



4. 重复触碰 ⏸ 符号，直到显示所需功能。
5. 然后在设置区域选择所需要的设置。



6. 触摸 ⏸ 符号至少 4 秒钟。

设置已保存。

离开基本设置

使用主开关关断电磁灶。

能耗指示灯

此功能显示上次使用此电磁灶烹饪时的能耗总量。
一旦电磁灶关断，会以千瓦时（例如 **1.08** kWh）显示耗电量 10 秒钟。

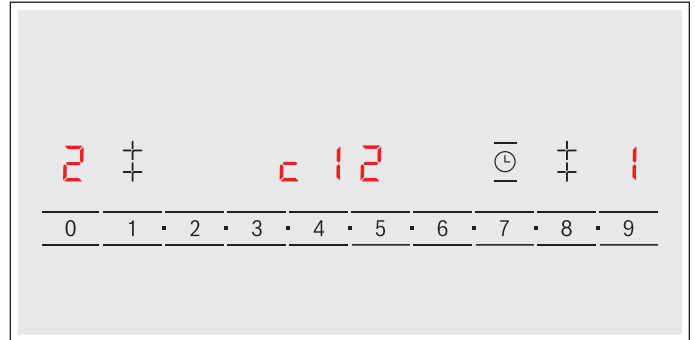
所显示信息的准确性取决于电源的电压质量，以及其他因素。

您可以在相应章节中查阅如何开启此功能，参见 → “基本设置”

烹饪容器检查

此功能可用于检查相关烹饪容器的烹饪速度和他质量。
结果值取决于烹饪容器的性质和使用的电磁灶头，仅供参考。

1. 烹饪容器冷却时注入大约 200 ml 水并置于直径最接近烹饪容器底座的电磁灶头的中心。
2. 转至基本设置并选择 **c 12** 设置。
3. 触摸设置区。— 将在电磁灶头显示屏上闪烁。
现在该功能已经启用。
10 秒钟之后，烹饪过程的质量和速度结果将显示在电磁灶头显示屏上。



使用下表检查结果：

结果

- 0** 烹饪容器不适合电磁灶头，因此无法加热。*
- 1** 烹饪容器比预期需要更长时间加热，烹饪过程不如预计效果好。*
- 2** 烹饪容器能够正常加热并且烹饪过程顺利。

* 如果可以使用更小电磁灶头，则在更小电磁灶头上再次测试烹饪容器。

要重新激活此功能，请触摸设置区。

提示


- 如果使用的电磁灶头直径远小于烹饪容器直径，则仅会加热烹饪容器的中心部分。这会导致烹饪效果不如预期或不如人意。
- 您可以在相应章节中查阅此功能的相关信息，参见 → “基本设置”。
- 您可以在 → “感应烹饪”一节中查阅烹饪容器的类型、尺寸和位置。

功率管理器

您可以使用功率管理设置电磁灶的总功率。

电磁灶已在出厂时预设。铭牌上指定了其最大性能。您可以使用功率管理更改数值，以满足相关电气设备的要求。

为了不超过该设定值，电磁灶将自动分配已打开烹饪区之间的可用功率。

如果激活电源管理功能，烹饪区的输出可能会暂时低于额定值。如果开启烹饪区并达到功率限制， 会短时显示在加热设置显示屏中。电器自动调节和选择最高功率等级。

有关如何更改电磁灶总功率的详细信息，请参见章节 → “基本设置”

清洁

合适的维护和清洁用品可以从我们的售后服务部门或 e-Shop 购买。

电磁灶

清洁

烹饪后请务必清洁电磁灶。这可防止食物积垢烧焦。请仅在余热指示灯熄灭后再清洁电磁灶。

用湿洗碗布清洁电磁灶，然后用软布或毛巾擦干以防水垢积淀。

请仅使用适合此类型电磁灶的清洁剂。请遵守制造商产品包装上的说明。

切勿使用：

- 未稀释的清洗液
- 适用于洗碗机的清洁剂
- 磨蚀性清洁剂
- 强力清洗剂，例如烤箱喷雾剂和水垢去除剂等
- 擦洗片
- 高压清洁器或蒸汽喷射清洁器

使用从零售商处购买的玻璃刮刀清除顽固污渍效果最好。请遵守制造商的说明。

您可以从客户服务中心或通过在线商店购买适合的玻璃刮刀。

使用清洁玻璃陶瓷电磁灶的特制海绵效果最佳。

可能的痕迹

水垢和水印	在电磁灶冷却后立即清洁。可以使用适合玻璃陶瓷电磁灶的清洁剂。*
糖、大米淀粉或塑料	请立即清洁。使用玻璃刮刀。小心：有灼伤危险。*

* 用湿洗碗布清洁，然后用软布或毛巾擦干。

提示：请勿在电磁灶仍高温时使用任何清洁剂。这将使表面留下痕迹。确保清除所有残留的清洁剂。

电磁灶外缘

为了防止损坏电磁灶外缘，请遵守下列说明：

- 请仅使用温肥皂水
- 新洗碗布使用前要彻底清洗。
- 请勿使用任何强烈的或磨蚀性清洁剂。
- 请勿使用玻璃刮刀或尖锐物体。

常见问题 (FAQ)

使用电器

为什么我无法开启电磁灶，并且儿童锁符号一直亮起？

儿童锁启用。
您可以在 → “*儿童锁*”一节中找到此功能的相关信息

为什么显示屏一直闪烁，并且能听到信号音？

从控制面板上擦去任何液体或食物残留。从控制面板上拿掉异物。
您可以在 → “*基本设置*”一节中找到如何停用信号音的说明

噪音

为什么我在烹饪时会听到噪音？

根据烹饪容器底部材质，使用电磁灶时可能会产生噪音。这些噪音是感应技术的正常应用所致，并不表示出现问题。

可能的噪音：

如同变压器产生的较低蜂鸣噪音：

以较高加热设置烹饪时出现。降低加热设置时噪音会消失或减弱。

低低的嘶声：

空的烹饪容器引起。当锅内加入水或食物时，此嘶声即会消失。

劈啪声：

当使用的烹饪容器由不同的材质层制成，或同时使用的烹饪容器尺寸不同并且材质也同时，会出现此噪音。噪音的大小取决于烹饪的食物量或烹饪方法。

高音嘶声：

同时以最高加热设置使用两个电磁灶头时会出现此噪音。降低加热设置后嘶声会消失或减弱。

风扇噪音：

电磁灶配有风扇，可在高温时自动开启。即使关断电磁灶，如果检测到的温度仍然过高，风扇仍可能继续工作。

烹饪容器

哪些类型的烹饪容器可以在电磁灶上使用？

您可以在 → “*感应烹饪*”一节中查询哪些类型的烹饪容器可以在感应电磁灶上使用

为什么电磁灶头无法加热，并且加热设置一直闪烁？

未开启烹饪容器所在的电磁灶头。
检查您已开启正确的电磁灶头。
烹饪容器对于开启的电磁灶头而言过小，或者烹饪容器不适合感应烹饪。
您可以在 → “*感应烹饪*”一节中查阅烹饪容器的类型、尺寸和位置

为什么烹饪容器加热耗时特别长，或者为什么即使以较高加热设置仍无法充分加热烹饪容器？

烹饪容器对于开启的电磁灶头而言过小，或者烹饪容器不适合感应烹饪。
您可以在 → “*感应烹饪*”一节中查阅烹饪容器的类型、尺寸和位置

清洁

如何清洁电磁灶？

使用特殊玻璃陶瓷清洁剂效果最佳。我们不建议使用强烈的或磨蚀性清洁剂、洗碗机清洁剂（浓缩）或擦洗片。
您可以在相应章节中查阅清洁和保养电磁灶的详细信息，参见 → “*清洁*”

故障排除

通常是轻微故障，易于排除。在给售后服务打电话前，请阅读下表中的说明。

显示屏	可能原因	解决办法
无	已经断开电器电源。 未按照电路图正确连接设备。 电子器件故障。	使用其他电器设备检查电源是否短路。 确保按照电路图正确连接设备。 如果无法排除故障，请联络售后服务技术部门。
显示屏闪烁	控制面板受潮或有物体盖在上面。	擦干控制面板或拿走物体。
电磁灶头显示屏中的 - 指示灯闪烁	发生了电子器件故障。	要确认故障，请用手盖住控制面板。
<i>F2</i> <i>F4</i>	电子器件过热，已关断对应的电磁灶头。 电子器件过热，已关闭所有的电磁灶头。	等到电子器件充分冷却。然后触摸电磁灶上的任一符号。
<i>F5</i> + 加热设置和声音 信号	控制面板区域上放置了一个热平底锅。 电子器件有过热的危险。	移开平底锅。故障显示很快消失。您可以继续烹饪。
<i>F5</i> 和声音信号	控制面板区域上放置了一个热平底锅。 为了保护电子器件，已关断电磁灶头。	移开平底锅。请等待几秒钟。触摸任何控制器。如果故障显示消失，则可以继续烹饪。
<i>F 1/F6</i>	电磁灶头过热并关断，以保护其工作面。	等到电子器件充分冷却，重新开启电磁灶头。
<i>F8</i>	电磁灶头工作时间过长，没有停顿。	自动安全关机功能已经启动。参见章节
<i>E9000</i> <i>E90 10</i>	电源电压故障，超出正常工作范围。	请联系电力公司。
<i>U400</i>	电磁灶未正确连接	将电磁灶从电源上断开。确保按照电路图正确连接设备。
<i>dE</i>	演示模式已启用	将电磁灶从电源上断开。等待 30 秒钟，然后重新连接电源。在接下来的 3 分钟内触摸任何触摸控制器。演示模式现在停用。

不要将热的平底锅放在控制面板上。

提示

- 如果显示屏上出现 E 按下并按住相关烹饪区域的按键，以便读取故障代码。
- 如果故障代码未在本表中列出，请断开电磁灶电源，等待 30 秒钟，然后重新连接电源。如果再次显示该代码，请联系售后服务技术人员，并提供所显示的故障代码。
- 如果发生故障，电器将不会切换到待机模式。



客户服务

如果您的电器需要修理，我们为您提供售后服务。我们会找出合适的解决方法，并尽量避免售后人员不必要的上门服务。

E 编号和 FD 编号

在联系售后服务部门时请提供电器的 E 编号（产品号）和 FD 编号（生产号）。

这些编号标在铭牌上，铭牌位于以下位置：

- 在电器证书上。
- 在电磁灶下部。

也可在电磁灶的玻璃面上找到 E 编号。您可以进入基本设置以检查客户索引 (KI) 和 FD 编号。请参阅 → “基本设置”一节获得相关信息。

请注意，如果电器不在质保期内，维修技师上门会收取费用。

请在随设备提供的客户服务列表中查找所有国家的联系信息。

制造商的专业水平值得您信赖。因此，将由受过专业训练的技术服务人员使用原装电器零件为您维修。

测试菜谱

本表编制目的是为了测试机构便于测试我们的电器。

表中数据来自我们的 Schulte-Ufer 烹饪容器附件 (HEZ 390042 电磁灶 4 件套烹饪容器), 尺寸如下:

- 炖锅 Ø 16 cm, 1.2 L, 适用于 Ø 14.5 cm 的电磁灶头
- 锅具 Ø 16 cm, 1.7 L, 适用于 Ø 14.5 cm 的电磁灶头
- 锅具 Ø 22 cm, 4.2 L, 适用于 Ø 18 cm 的电磁灶头
- 煎锅 Ø 24 cm, 适用于 Ø 18 cm 的电磁灶头

测试菜谱	烹饪容器	加热设置	预热	烹饪		
			烹饪时间 (分:秒)	盖子	加热设置	盖子
融化巧克力 巧克力涂层 (如 Dr. Oetker 牌, 黑巧克力 55% 可可, 150 g)	炖锅, 16 cm 直径	-	-	-	1.	否
加热扁豆炖肉并保温 扁豆炖肉 * 初始温度 20 °C						
数量: 450 g	烹饪锅, 16 cm 直径	9	1:30 (无需搅拌)	是	1.	是
数量: 800 g	炖锅, 22 cm 直径	9	2:30 (无需搅拌)	是	1.	是
罐装扁豆炖肉 如 Erasco 汁扁豆。 初始温度 20 °C						
数量: 500 g	烹饪锅, 16 cm 直径	9	约为 1:30 (大约 1 分钟之后搅拌)	是	1.	是
数量: 1 kg	炖锅, 22 cm 直径	9	约为 2:30 (大约 1 分钟之后搅拌)	是	1.	是
准备贝夏梅尔调味酱 牛奶温度: 7 °C 配料: 40 g 黄油, 40 g 面粉, 0.5 l 牛奶 (含脂肪 3.5%), 少许盐						
1. 融化黄油, 搅入面粉和盐, 将混合物加热。	炖锅, 16 cm 直径	2	约为 6:00	否	-	-
2. 在面糊中加入牛奶, 煮沸, 不断搅拌。		7	约为 6:30	否	-	-
3. 在贝夏梅尔调味酱煮沸后, 将其置于电磁灶头上两分钟, 持续搅拌。		-	-	-	2	否

* 菜谱符合 DIN 44550

** 菜谱符合 DIN EN 60350-2

测试菜谱	烹饪容器	加热设置	预热	烹饪		
			烹饪时间 (分:秒)	盖子	加热设置	盖子
烹饪米饭布丁						
米饭布丁，盖上盖子烹制 牛奶温度：7 °C 加热牛奶至膨起。设置推荐的加热设置并在牛奶中加入大米、糖和盐。 烹饪时间大约 45 分钟，包括预热。						
配料：190 g 短粒米，90 g 糖，750 ml 牛奶 (含脂肪 3.5%)，以及 1 g 盐	烹饪锅， 16 cm 直径	8.	约为 5:30	否	3 (10 分钟后 搅拌)	是
配料：250 g 短粒米，120 g 糖，1 l 牛奶 (含脂肪 3.5%)，以及 1.5 g 盐	炖锅， 22 cm 直径	8.	约为 5:30	否	3 (10 分钟后 搅拌)	是
米饭布丁，不盖盖子烹制 牛奶温度：7 °C 将原料加入牛奶中，加热混合物并持续搅拌。牛奶达到大约 90 °C 后，选择推荐的加热设置并以低热炖煨大约 50 分钟。						
配料：190 g 短粒米，90 g 糖，750 ml 牛奶 (含脂肪 3.5%)，以及 1 g 盐	烹饪锅， 16 cm 直径	8.	约为 5:30	否	3	否
配料：250 g 短粒米，120 g 糖，1 l 牛奶 (含脂肪 3.5%)，以及 1.5 g 盐	炖锅， 22 cm 直径	8.	约为 5:30	否	2.	否
烹饪米饭 * 水温：20 °C						
配料：125 g 长粒米，300 g 水及少许盐	烹饪锅， 16 cm 直径	9	约为 2:30	是	2	是
配料：250 g 长粒米，600 g 水及少许盐	炖锅， 22 cm 直径	9	约为 2:30	是	2.	是
烤制猪里脊 里脊的初始温度：7 °C						
数量：3 块猪里脊 (总重大约 300 g，1 cm 厚) 和 15 ml 葵花籽油	煎锅， 24 cm 直径	9	约为 1:30	否	7	否
准备薄煎饼 **						
数量：每个薄煎饼 55 ml 蛋奶糊	煎锅， 24 cm 直径	9	约为 1:30	否	7	否
煎炸薯条						
数量：2 l 葵花籽油，每份：200 g 冷冻薯条 (如 McCain 123 原味薯条)	炖锅， 22 cm 直径	9	直至油温达 到 180 °C	否	9	否
* 菜谱符合 DIN 44550						
** 菜谱符合 DIN EN 60350-2						

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印制电路组件	×	○	○	○	○	○
显示单元	×	○	○	○	○	○
电源线及连接线	×	○	○	○	○	○
电机、驱动部件及风扇	×	○	○	○	○	○
外壳组件	×	○	○	○	○	○
电磁线圈/加热器	×	○	○	○	○	○
烹饪表面部件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

注意：上表包含了本公司生产的此类产品的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。

如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品环保信息提示性说明

请按照产品说明书的要求使用和维护本产品，不当利用或者处置本产品可能会对环境和人类健康造成影响。

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当您计划将此产品废弃时，请将其交给具有废弃电器电子产品处理资格的处理企业进行处理。产品中有毒有害物质含量信息参照上表。



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:



Looking for help? You´ll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.cn



博世家电官方微信公众号



9001076506

991129(00)